

**Appendix F –
Sha Tin District Council – Summary of Health and Environment Committee Meeting
on 11 January 2018**

[Blank Page]

沙田區議會
衛生及環境委員會
二零一八年度第一次會議記錄

會議日期：二零一八年一月十一日(星期四)

時間：下午二時三十分

地點：沙田政府合署四樓
沙田區議會會議室

<u>出席者</u>	<u>職銜</u>	<u>出席時間</u>	<u>離席時間</u>
黃宇翰先生(主席)	區議會議員	下午二時三十分	下午九時十六分
余倩雯女士(副主席)	”	下午二時三十分	下午八時三十七分
何厚祥先生,SBS,MH	區議會主席	下午二時三十分	下午七時四十九分
陳兆陽先生	區議會議員	下午二時三十分	下午四時五十五分
陳國強先生	”	下午三時五十二分	下午五時零二分
陳敏娟女士	”	下午二時三十分	下午八時十五分
陳諾恒先生	”	下午二時五十七分	下午四時五十五分
鄭則文先生	”	下午二時四十四分	下午五時十一分
程張迎先生,MH	”	下午二時三十九分	下午五時二十五分
趙柱幫先生	”	下午二時三十七分	下午四時二十五分
招文亮先生	”	下午二時三十分	下午七時四十四分
許銳宇先生	”	下午二時三十分	下午三時三十分
黎梓恩先生	”	下午二時五十五分	下午九時十六分
林松茵女士	”	下午二時三十分	下午二時五十分
李子榮先生	”	下午五時二十九分	下午六時二十九分
梁家輝先生	”	下午二時四十分	下午三時三十九分
李世鴻先生	”	下午二時三十分	下午九時零八分
李世榮先生	”	下午二時三十分	下午二時四十三分
李永成先生	”	下午二時三十分	下午七時十四分
麥潤培先生	”	下午二時三十分	下午四時二十五分
莫錦貴先生,BBS	”	下午三時十六分	下午五時三十八分
吳錦雄先生	”	下午二時四十二分	下午五時十五分
龐愛蘭女士,BBS,JP	”	下午二時三十分	下午九時十六分
潘國山先生,MH	”	下午二時三十分	下午六時二十九分

出席者

<u>出席者</u>	<u>職 銜</u>	<u>出席時間</u>	<u>離席時間</u>
蕭顯航先生	區議會議員	下午二時三十分	下午六時二十九分
丁仕元先生	”	下午二時四十五分	下午七時十四分
唐學良先生	”	下午二時三十分	下午八時零二分
董健莉女士	”	下午二時三十分	下午九時十六分
衛慶祥先生	”	下午二時三十分	下午九時十六分
王虎生先生	”	下午二時三十分	下午八時四十九分
黃學禮先生	”	下午三時零二分	下午六時三十分
黃嘉榮先生, MH	”	下午二時三十分	下午七時五十五分
黃冰芬女士	”	下午二時三十分	下午九時十六分
丘文俊先生	”	下午二時三十六分	下午四時三十九分
葉 榮先生	”	下午二時三十分	下午四時四十四分
姚嘉俊先生	”	下午二時三十分	下午七時五十五分
容溟舟先生	”	下午二時三十分	下午九時十六分
莫文樂先生(秘書)	沙田民政事務處行政主任(區議會)1		

列席者

<u>列席者</u>	<u>職 銜</u>
黃添培先生	沙田民政事務助理專員
蔡雨聖先生	食物環境衛生署沙田區環境衛生總監
莫潔儀女士	房屋署房屋事務經理(大埔、北區及沙田三)
周 懷先生	環境保護署高級環境保護主任(區域北)4
彭德釗先生	康樂及文化事務署沙田區副康樂事務經理 2
袁俊傑先生	沙田民政事務處高級行政主任(區議會)

應邀出席者

<u>應邀出席者</u>	<u>職 銜</u>
馮家煒先生	渠務署高級工程師／工程管理 4
陳家賢先生	渠務署工程師／工程管理 12
陳衍光先生	博威工程顧問有限公司工程經理
陸奕駿先生	博威工程顧問有限公司項目工程師
吳靜宜女士	博威工程顧問有限公司項目工程師
梁瀚雲先生	渠務署高級工程師／污水工程 5
陳志祥先生	渠務署工程師／污水工程 17
黃雄文先生	渠務署工程師／污水工程 26
游景頤女士	艾奕康有限公司董事
陳英健先生	艾奕康有限公司執行董事
袁嘉慧女士	渠務署高級工程師／防洪
譚鷹勳先生	渠務署工程師／防洪 5

應邀出席者

陳子威先生	艾奕康有限公司董事
楊永豐先生	艾奕康有限公司高級工程師
顏文嫻女士	醫院管理局高級藥劑師
陳曼姿博士	威爾斯親王醫院高級藥劑師
李成章博士	醫院管理局新界東聯網臨床服務統籌(藥劑)
吳定恩女士	醫院管理局機構傳訊經理(對外事務)
劉韻儀女士	威爾斯親王醫院傳訊及社區關係部經理
車卓妍女士	發展局樹木管理辦事處總監
歐陽倩雯女士	發展局助理秘書長(樹木管理)1
苗延煒先生	署理沙田消防局局長
杜培義先生	路政署高級園境師／植物護養(特別職務)
陳雪珊女士	沙田地政處高級地政主任／土地管制
劉天立先生	土木工程拓展署高級工程師／9(北)
劉彥邦先生	漁農自然護理署郊野公園主任(中區)
陳焯培先生	環境保護署環境保護主任(區域北)43
林紹基先生	沙田民政事務處項目經理(建築)
呂近文先生	沙田民政事務處聯絡主任主管(西)4
麥而豐先生	香港警務處小隊指揮官(巡邏)(2)／沙田分區
呂振國先生	香港警務處巡邏小隊第二隊警長／沙田分區
梁文迪先生	香港鐵路有限公司助理公共關係經理(對外事務)

未克出席者

彭長緯先生, SBS, JP	區議會副主席	(已請假)
曾素麗女士	區議會議員	(”)

負責人

歡迎辭

主席歡迎各委員和政府部門代表出席衛生及環境委員會(衛環會)本年度第一次會議。

委員請假事宜

2. 主席表示，沙田區議會(區議會)秘書處收到以下委員書面請假：

彭長緯先生 出席中國政府轄下機構的會議
李子榮先生 工作原因
曾素麗女士 ”

3. 委員一致通過上述委員請假。
4. 主席表示由於上次會議流會，累積了三條提問在這次會議處理，他建議將該三條提問，即 HE 59/2017、HE 60/2017 和 HE 61/2017，調至續議事項後、討論事項之前處理。他詢問委員對這個安排有沒有意見。
5. 主席表示沒有收到委員其他意見，委員一致同意上述調動議程的安排。

通過二零一七年十一月九日會議記錄

(會議記錄 HE 6/2017)

6. 委員一致通過上次會議記錄。

續議事項

政府部門就上次會議所議事項的回覆

(文件 HE 1/2018)

7. 委員備悉上述文件。

提問

姚嘉俊先生提問：有關樹木管理與安全隱患的問題

(文件 HE 59/2017)

8. 姚嘉俊先生的意見綜合如下：
 - (a) 二零一七年八月的颱風後，在鄉村範圍有樹木倒塌，但康樂及文化事務署(康文署)和沙田地政處(地政處)

- (c) 修復物料的厚度一般最多只有十多毫米，而設計壽命有 40 至 50 年，而且顧問公司亦會作出評估，確保修復後渠管流量不受影響；
- (d) 由於工序施工時間較短，亦無需開坑，所需費用比重新鋪設渠道便宜；
- (e) 雨水渠收集雨水排放，而污水渠收集生活廢水，流到污水處理廠處理。渠管修復物料會進行力學測試，確保物料符合國際標準；以及
- (f) 在聘請承建商後工程展開時開始聯絡工作。

77. 委員一致通過上述文件。

搬遷沙田污水處理廠往岩洞計劃－匯報工程進度及第一階段工程的推展安排

(文件 HE 4/2018)

78. 渠務署高級工程師／污水工程 5 梁瀚雲先生簡介文件。

79. 潘國山先生稱讚署方的簡報詳細清晰。工程需遷移喉管，在城門河畔西岸搬到河的東岸，他詢問對整個沙田污水渠管網的改動有多大。

80. 蕭顯航先生的意見綜合如下：

- (a) 工程需要爆破，灰塵可能會吹至民居，他詢問署方會如何處理；以及
- (b) 署方強調可持續發展和美化社區。他建議署方藉工程興建一個污水博物館，增加景點，在女婆山附近興建茶座，吸引遊客。

81. 主席表示李子榮先生已返回會議室，請委員備悉。
82. 李子榮先生稱讚署方和顧問公司積極和居民聯繫，釋除居民疑慮。工程拆掉現時機器，從環保角度看，會如何處理舊機器，是拆件回收還是變賣至第三世界國家。將會實施爆破工程爆破，他詢問署方會如何處理爆破產生的廢料如碎石。
83. 容溟舟先生的意見綜合如下：
- (a) 清拆舊污水處理廠方面，署方已做環境影響評估(環評)，表示初步沒有有害物質，他詢問如在清拆時發現有問題，會如何處理；
 - (b) 在社區聯絡小組會議上，新任富安花園業主立案法團(法團)主席和成員表示不知前任法團主席不容許部門放置探測聲音儀器在屋苑範圍內，他們說會願意尋求居民同意，讓署方放置器材，他詢問進展如何；
 - (c) 前任法團主席沒有容許署方進入屋苑內向居民解釋，亦不肯借出場地，只能去到德信，路途遙遠，現時只寄出通函和資料予居民，比較被動，他詢問署方會否主動到富安花園向居民詳細解釋；
 - (d) 臨時施工安排進入刊憲階段，如在刊憲階段收到反對聲音，署方會如何處理，會否收到言之成理的反對聲音，例如反對署方興建臨時道路連接工場，因此放棄興建臨時道路，結果加重亞公角街的交通壓力；
 - (e) 地區將會有不少工程，如欣安邨二期、南北路段的屋苑發展和威爾斯親王醫院(威院)的調遷大樓等，而亞公角街是馬鞍山主要交通道路之一，他詢問施工和運作期間有多少車輛出入；以及
 - (f) 因渠務署有些工作未做得足夠，在投票通過這份文件時，他仍然會投反對票。

84. 招文亮先生的意見綜合如下：

- (a) 文件表示第一階段工程 20.8 億元，他詢問最終造價多少，如未能交代，很難計算成本效益，希望署方全面交代整筆款項；
- (b) 73 區會設立臨時工地，他知道香港海關已從用地搬走，但居民反映旁邊有一個臨時收費停車場，他詢問署方如何保證在施工期間，臨時工地的沙塵不會影響到附近居民和學校，可否將某些地方設為密封式，興建高圍板，減低影響，會否在不同地方成立監測點，讓居民得知相關數據；
- (c) 居民對 73 區土地的用途有點失望，工程所用的土地範圍大，年期長，居民強烈希望在該處設置文娛設施，希望署方可重新檢視臨時工地的範圍和年期，積極回應居民訴求，正視居民在這些年期所受的影響；
- (d) 亞公角街旁有一片臨時工地，有不少樹木，署方因採用該處而遷走樹木，會如何補償種植；以及
- (e) 希望在完成工程後，得以永久保留現時因為工程而設立的臨時單車徑。

85. 艾奕康有限公司執行董事陳英健先生的回應綜合如下：

- (a) 由於工程需要搬遷現有沙田污水處理廠，因而需更改一些渠管。相關渠道工程主要是為連接現有的沙田污水處理廠及其上游之污水泵房的渠道進行伸延或改道至擬建的岩洞污水處理廠。工程團隊會於渠管建造期間實施臨時交通管理措施以紓緩對交通的影響；
- (b) 爆破工程方面，由於爆破會在密封的空間進行，其產生的震動及噪音影響十分輕微。

- (c) 多謝議員提出設立污水博物館的建議，現時沙田污水處理廠設有資訊中心，以提高公眾對渠務署在防洪及污水處理的工作的認識。未來亦有計劃在岩洞污水處理廠設立教育設施，介紹防洪管理及處理污水的過程，但規模尚未落實，可能會在場地放置一些曾經使用的污水處理設施，供市民參觀；
- (d) 沙田污水處理廠現時的設施，有機電和建築物設施，機電設施一般壽命為 15 年，重用機會低，但即使未能重用，都會考慮留用作後備設施；
- (e) 在沙田污水處理廠遷走後，渠務署會進行相關評估，以確定現址是否存在有害物質，再與相關部門制定及實施相關處理方案，才會把現址作其他用途；
- (f) 在二零一五年十二月，署方曾在富安花園舉辦展覽一星期。他感謝容溟舟先生的協助，在近期可以讓他們和富安花園法團新任主席溝通，法團主席表示稍後會再聯絡他們相約會議時間，以商討監測細節；
- (g) 工程的臨時通道安排進入刊憲階段，暫時沒有收到公眾人士對相關安排提出意見。他們於設計階段已為交通方面作出評估，結果顯示亞公角街的容量應可應付工程的相關交通流量。他們會於工程初期建造一條橫跨亞公角街的臨時行車天橋，供工程車輛使用，以期盡量避免增加亞公角街的負荷；；
- (h) 於新污水廠運行期間，運送淤泥的車輛預計一日約有 25 架次，對亞公角街的交通影響輕微，不會導致太大影響；
- (i) 於施工期間，渠務署會於工程合約內加入條文，要求承建商實行措施，如定時灑水和興建圍板等，將工地產生的沙塵的影響減到最低。同時他們亦會聘請獨立

專業人仕根據環評報告內的要求於不同監測點監察噪音和空氣質素。監察報告會上載於工程專頁，提供予有興趣的人士參考。樹木方面，他們於環評時亦有調查，在施工期間，部分合適的樹木會進行搬遷，他們亦會種植新樹以改善社區環境；

- (j) 他們已將所需工地範圍減到最少，早前亦同意於 73 區撥出兩幅土地在工程期間作其他用途，如果進一步減少工地，擔心用地不夠會影響工程進度，希望委員可諒解；以及
- (k) 單車徑和行人路作永久用途的意見，會再向運輸署了解和商討。

86. 梁瀚雲先生回應表示在工程的造價估算方面，由於現時工程團隊正測試不同的污水處理工藝和優化設計，因此未能提供最終預算，但該署計劃在申請第一階段撥款時提供有關的工程預算。

87. 主席表示文件需要表決。

88. 主席宣布以 15 票贊成、2 票反對、1 票棄權和三位委員沒有選擇表決，通過上述文件。

沙田及西貢雨水排放整體計劃檢討－可行性研究－沙田區雨水排放系統改善工程建議簡報

(文件 HE 5/2018)

89. 渠務署高級工程師／防洪袁嘉慧女士簡介文件。

90. 黃冰芬女士的意見綜合如下：

- (a) 城門河河水倒灌受天氣變化影響，單車徑和行人路受到影響。除了興建雨水泵房和增加排洪能力外，似乎沒有其他改善辦法。部門表示一九九九年實施了排水